

2010. május 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Észt Köztársaság

(C-227/10. sz. ügy)

(2010/C 209/24)

Az eljárás nyelve: észt

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Oliver és J.-B. Laiguelot, segítőjük: A. Salumets vandeadvokaat)

Alperes: Észt Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Észt Köztársaság — mivel a (bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló) 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikke a) pontjának és 6. cikke (1) és (3) bekezdésének átültetéséhez szükséges jogszabályi rendelkezéseket nem megfelelően fogadta el — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság az Észt Köztársaságit kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2. cikk a) pontja első franciabekezdésének hiányos átültetése

A Bizottság szerint a környezetre gyakorolt hatások vizsgálatáról és a környezetvédelmi vezetésről szóló észt törvény (Keskonnamõju hindamise ja keskkonnajuhtimise seadus, KeHJS) 31. §-ában lefektetett fogalom meghatározás tágabb, mint az irányelv az irányelv 2. cikke a) pontjának második franciabekezdését illetően, azonban attól szűkebb az első franciabekezdést illetően, mivel nem foglalja magában azon terveket és programokat (azok környezetre gyakorolt esetleges hatásaival együtt), amelyeket hatóság dolgoz ki, de amelyeket nem jogi aktussal fogadnak el. Ezáltal az észt nemzeti törvény szerint lehetséges, hogy azon terveket és programokat, amelyeket törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések alapján kell kidolgozni (noha az észt törvény ezen, az irányelvben felállított feltételt nem írja elő), a környezetre gyakorolt hatásaik tekintetében nem kell megvizsgálni.

Az irányelv 6. cikke (1) bekezdésének átültetésének hiányosságairól

A Bizottság úgy véli, hogy a KeHJS 37. §-a (2) bekezdésének 3. pontjában felállított követelmény, miszerint közzé kell tenni vagy a tervtervezetet, vagy csak a keretadatokat, nem felel

meg az irányelvnek. Általában a stratégiai tervezési dokumentumra vonatkozó keretadatok túlságosan általánosan vannak megfogalmazva, és nem teszik lehetővé a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt valamennyi hatás megállapítását és értékelését.

Az irányelv 6. cikke (3) bekezdésének hiányos átültetése

Az irányelv 6. cikkének (3) bekezdése egyértelműen megfogalmazza azon kötelezettséget, hogy ki kell jelölni azokat a hatóságokat, amelyeket a tervek és programok megvalósításának környezeti hatásai valószínűleg érintenek. E rendelkezésre utal a 3. cikk (6) bekezdése, az 5. cikk (4) bekezdése és a 6. cikk (1) és (2) bekezdése is. A KeHJS 36. §-ának (3) bekezdése és 35. §-ának (4) bekezdése ugyanazon konzultálandó hatóságokat sorolja fel (a Szociális Minisztérium, a Kulturális Minisztérium, a Környezeti Minisztérium, a Környezeti Hivatal vagy a helyi önkormányzat valamely szerve), az észt törvény azonban nem követeli meg más hatóságok konzultációját. Ez azonban azt jelenti, hogy nem áll fenn általános követelmény minden olyan hatósággal való konzultációra, amelyeket konkrét környezeti felelősségük folytán a tervek és programok megvalósításának környezeti hatásai valószínűleg érintenek. Ezenkívül a KeHJS felsorolt paragrafusai alapján nem világos, hogy az említettekén túl mely hatóságokkal kell még konzultálni. A Bizottság szerint az észt törvény nem egyértelmű, és az irányelv 6. cikkének (3) bekezdése szerinti hatóságok kijelölése során túl nagy a választási szabadság. Lehetséges, hogy a tervek és programok megvalósításának környezeti hatásai valószínűleg érintenek más hatóságokat is. Még ha az észt törvény elő is írja, hogy adott esetben más hatóságokkal is lehet konzultálni, fennáll annak a lehetősége, hogy azokkal akkor sem konzultálnak, ha a tervek és programok megvalósításának környezeti hatásai valószínűleg érintik őket, mivel ebben az esetben nem áll fenn konzultációs kötelezettség.

⁽¹⁾ HL L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 157. o.

A High Court of Justice (Chancery Division) által 2010. május 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Union of European Football Associations és British Sky Broadcasting kontra Euroview Sport Ltd

(C-228/10. sz. ügy)

(2010/C 209/25)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság)